

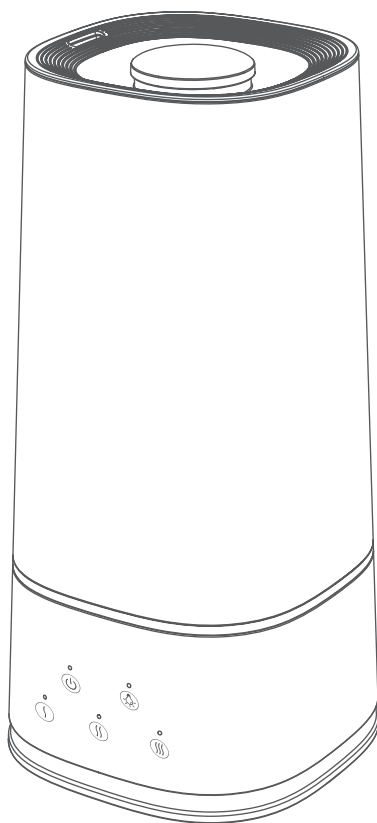
# Luftbefeuchter 26

## BEDIENUNGSANLEITUNG

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät verwenden und bewahren Sie sie auf.

**KLAMER**

Luftbefeuchter 26



Hilfe und Tipps auf  
[humidifier.klamer-home.com](https://humidifier.klamer-home.com)  
oder QR-Code scannen

**KLAMER**

## Technische Daten

Modell	KLAMER Luftbefeuchter 26
Netzspannung	100-240 V / 50-60 Hz
Leistung	26 Watt
Artikelnr.	91353

## Über dieses Gerät

Vielen Dank für den Kauf des KLAMER Luftbefeuchters. Bitte lesen Sie dieses Handbuch zu Ihrer eigenen Sicherheit sorgfältig durch, BEVOR Sie den Luftbefeuchter in Betrieb nehmen. Dieses Gerät ist ideal für die Optimierung des Raumklimas in Ihrem Zuhause oder Büro.

- Mit den manuell einstellbaren Stufen (niedrig, mittel, hoch) können Sie die Nebelausgabe ganz nach Ihren Bedürfnissen regulieren und so für eine optimale Luftfeuchtigkeit sorgen.
- Ein integriertes Nachtlicht sorgt für eine angenehme Atmosphäre und erleichtert die Bedienung in dunklen Räumen.
- Der 4L Wassertank ermöglicht einen langanhaltenden Betrieb ohne häufiges Nachfüllen, wodurch sich der Luftbefeuchter besonders für den Dauereinsatz eignet.

## Wichtige Sicherheitsvorkehrungen

### Achtung

Bei der Verwendung des KLAMER Luftbefeuchters sollten die folgenden grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen beachtet werden:

1. Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder unter 8 Jahren) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen bestimmt, es sei denn, sie stehen unter Aufsicht.
2. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
3. Prüfen Sie, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie den Luftbefeuchter anschließen.
4. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Kabel oder der Stecker

beschädigt ist oder wenn der Luftbefeuchter eine Fehlfunktion aufweist oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde.

5. Wenn der Luftbefeuchter von Kindern oder in der Nähe von Kindern benutzt wird, ist eine genaue Überwachung erforderlich.
6. Füllen Sie den Wasserbehälter nicht über die maximale Fülllinie hinaus.
7. Verwenden Sie ausschließlich sauberes Wasser. Die Verwendung von ätherischen Ölen oder anderen Zusatzstoffen kann das Gerät beschädigen.
8. Stellen Sie ihn nicht in der Nähe von Wärmequellen auf.
9. Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Arbeitsplatte hängen.
10. Stellen Sie sicher, dass der Luftbefeuchter auf einer stabilen, ebenen Fläche aufgestellt wird.
11. Das Gerät ist nur für den Einsatz in geschlossenen Räumen geeignet.
12. Schalten Sie den Luftbefeuchter aus und ziehen Sie den Stecker, bevor Sie Wasser nachfüllen oder das Gerät reinigen.
13. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
14. Verwenden Sie nur Ersatzteile und Zubehör, die vom Hersteller empfohlen oder verkauft werden.
15. Stellen Sie sicher, dass der Luftbefeuchter außer Reichweite von Haustieren ist.
16. Stellen Sie den Luftbefeuchter nicht direkt neben Wänden oder großen Möbelstücken auf. Es sollte einen Abstand von mindestens 30 cm zur nächsten Wand oder einem anderen Objekt geben, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten.
17. Platzieren Sie den Luftbefeuchter nicht in der Nähe von elektronischen Geräten, da die Feuchtigkeit diese beschädigen kann.
18. Vermeiden Sie es, den Luftbefeuchter unter Regalen oder in geschlossenen oder schlecht belüfteten Bereichen zu positionieren. Dies könnte die Verteilung des Wasserdampfs im Raum behindern.
19. Stellen Sie sicher, dass der Luftbefeuchter nicht auf Teppichen oder anderen Oberflächen steht, die durch überschüssige Feuchtigkeit beschädigt werden könnten.
20. Verwenden Sie den Luftbefeuchter nicht in der Nähe von Vorhängen oder anderen Stoffen, die den Wasserdampf absorbieren und Schimmelbildung fördern könnten.
21. Um Kondensation an Fenstern und anderen Oberflächen zu vermeiden, kann es hilfreich sein, den Raum regelmäßig zu lüften, wenn der Luftbefeuchter in Betrieb ist.

22. Überprüfen Sie regelmäßig die Umgebung des Luftbefeuchters, um sicherzustellen, dass keine Wasseransammlungen vorhanden sind, und wischen Sie bei Bedarf überschüssiges Wasser ab. Bei Nichtgebrauch sollte der Luftbefeuchter von der Stromquelle getrennt und an einem sicheren Ort aufbewahrt werden.

23. Bei Nichtgebrauch sollte der Luftbefeuchter von der Stromquelle getrennt und an einem sicheren Ort aufbewahrt werden.

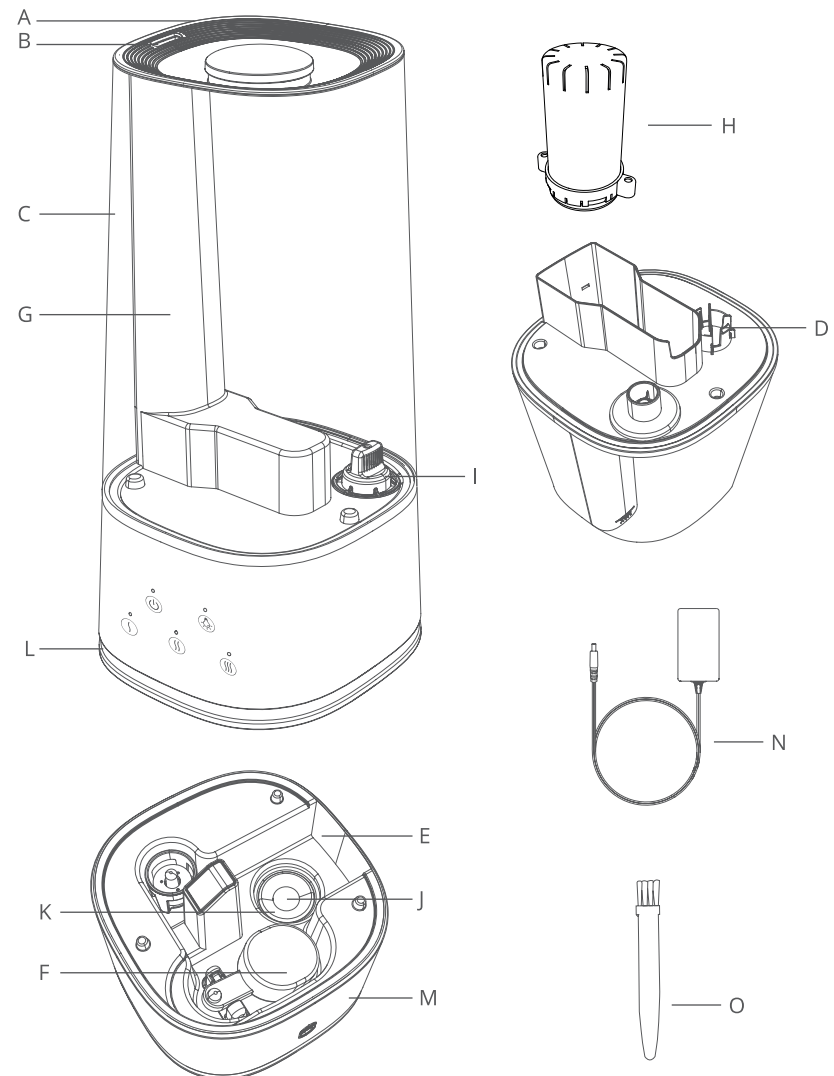
### Hinweis

Bitte wenden Sie sich bei Fragen oder Unklarheiten an das KLAMER Kunden-Support Team unter [hello@klamer-home.com](mailto:hello@klamer-home.com). Wir helfen Ihnen gerne!

### Legende

- |                          |                     |
|--------------------------|---------------------|
| A. Deckel                | J. Zerstäuber       |
| B. Nebel-Auslass         | K. Dichtungsring    |
| C. Wassertank            | L. Luftauslass      |
| D. Sicherheitsschwimmer  | M. Basis            |
| E. Basis Wasserkammer    | N. Netzteil         |
| F. Wasserstandsschwimmer | O. Reinigungsbürste |
| G. Nebelröhre            |                     |
| H. Hygienefilter         |                     |
| I. Auslass Wassertank    |                     |

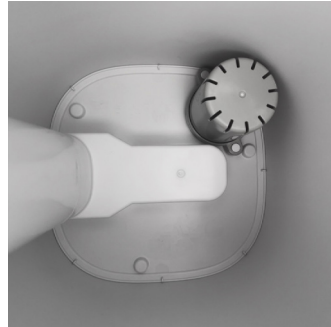
## Produktdiagramm



## Inbetriebnahme - Hygienefilter

Der Luftbefeuchter hat einen antibakteriellen Filter mit Silberionen-Keramikkugeln welcher einen bedenkenlosen Einsatz des Luftbefeuchters garantiert.

1. Reinigen Sie den Luftbefeuchter vor der ersten Nutzung wie im Abschnitt "Reinigung & Pflege" beschrieben.
2. Stecken Sie den Wasserfilter (Abb. links) auf die Aussparung im Wassertank (Abb. rechts) und drücken Sie ihn nach unten bis er fest sitzt.



## Funktionen der Drucktasten

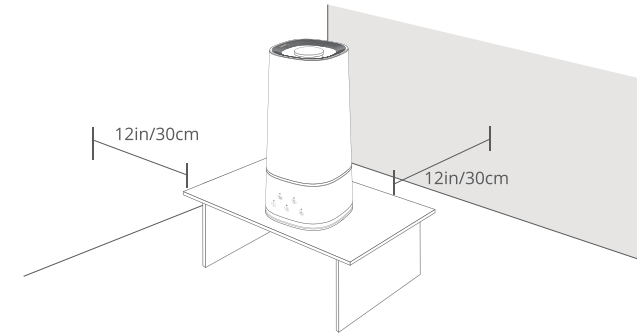
Der Luftbefeuchter wird mit den Knöpfen auf der Vorderseite bedient. Die kleine, weiße LED über dem Knopf zeigt an wenn die gewählte Funktion aktiviert ist.

Bezeichnung	Symbol	Beschreibung
An/Aus-Knopf		LED weiß: An LED rot: Kein Wasser, oder Wassertank nicht eingesetzt
Dampflevel-Knopf		LED weiß: Nebellevel niedrig
		LED weiß: Nebellevel mittel
		LED weiß: Nebellevel hoch
	LED Nebellevel hoch blinkt: Kein Wasser	
Nachtlicht-Knopf		An/Aus und Farbwahl

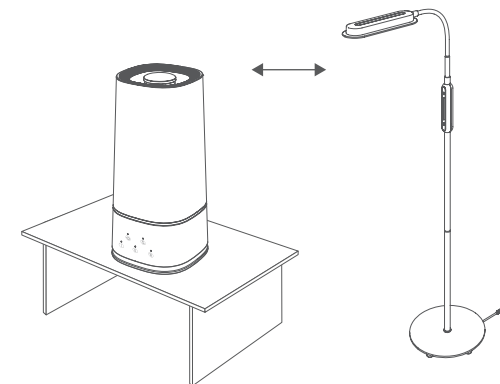
## Inbetriebnahme - Platzierung

Bitte beachten Sie folgende Hinweise für eine korrekte Inbetriebnahme:

1. Stellen Sie den KLAMER Luftbefeuchter auf eine feste, ebene und wasserresistente Oberfläche mit mindestens 30cm Abstand zu Wänden.

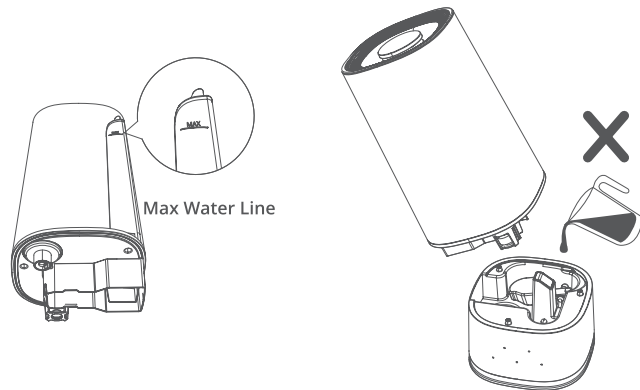


2. Der Dampf-Auslass sollte weg von Wänden, Möbeln, Textilien und anderen Geräten gerichtet werden.

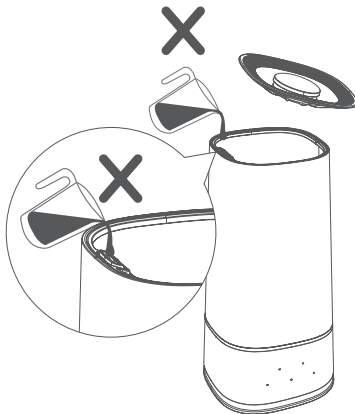


## Inbetriebnahme - Füllen mit Wasser

1. Bitte beachten Sie beim Befüllen des Luftbefeuchters mit Wasser folgende Hinweise:
  - Befüllen Sie ausschließlich den Vorrats-Wassertank und nur wenn er fest auf der Basis sitzt.
  - Das Wasser sollte Zimmertemperatur haben, es darf kein warmes oder heißes Wasser eingefüllt werden.
  - Wir empfehlen gereinigtes, oder destilliertes Wasser zu verwenden um ein Verkalken des Geräts zu vermeiden.
2. Stecken Sie den Wassertank auf die Basis und nehmen Sie den Deckel ab. Füllen Sie das Wasser von oben in den Tank bis maximal zur Markierung "MAX". Füllen Sie kein Wasser direkt in die untere Basis-Einheit.



3. Es dürfen weder Wasser noch ätherische Öle in die Dampf-Röhre gegeben werden.



4. Setzen Sie den Deckel wieder auf das Gehäuse.
5. Der Luftbefeuchter ist nun einsatzbereit.

### Weitere wichtige Hinweise zum Befüllen

**Achtung:** Stellen Sie sicher, dass der Dampf-Auslass oben während des Betriebs nicht blockiert oder verdeckt ist um eine Beschädigung des Geräts vorzubeugen.

**Hinweis:** Wenn der Wassertank von der Basis abgenommen wird oder kein Wasser mehr im Tank ist, hört der Luftbefeuchter auf, Nebel zu produzieren. Die Anzeige der Nebeltaste blinkt 3 Minuten lang weiß. Wenn innerhalb von 3 Minuten wieder genügend Wasser in den Tank gefüllt wird, beginnt der Luftbefeuchter wieder zu arbeiten, andernfalls schaltet er sich automatisch aus.

## Der Hygiene-Filter

Vergewissern Sie sich nach der Reinigung und vor dem Einfüllen von Wasser, dass die antibakterielle Filterbox im Wasserauslass des Wassertanks installiert ist. Die antibakterielle Filterbox ist mit Silberionen-Keramik-Kugeln ausgestattet, die Silberionen an das Wasser abgibt, um eine antibakterielle Wirkung zu erzielen.

Ein Filterkasten reicht für 720L Wasser. Bei einer dauerhaften täglichen Nutzung von 4L Wasser für 180 Tage, empfehlen wir alle 6 Monate die Filterbox zu ersetzen. Die reale Lebensdauer des Filters kann, je nach Nutzung, deutlich länger sein. Ersatz-Filter können Sie bei uns separat erwerben.

Sie setzen diese direkt von oben in Wassertank ein. Ein ausführliches Video der Installation finden Sie [über diesen Link](#), oder noch einfacher indem Sie den QR-Code scannen:

[humidifer.klamer-home.com](http://humidifer.klamer-home.com)

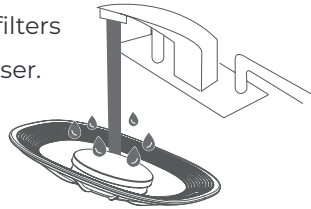


## Reinigung und Pflege

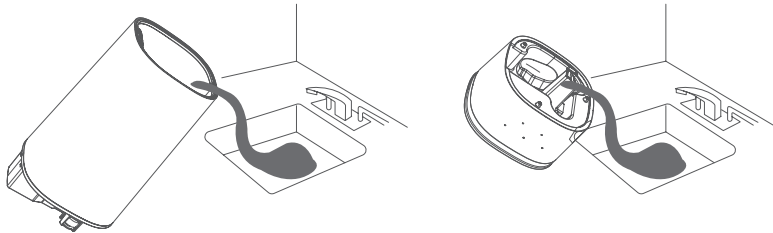
Der Luftbefeuchter sollte bei Dauernutzung jede Woche und vor jeder Einlagerung gereinigt werden. Nutzen Sie dazu keine Reinigungsmittel, sondern lediglich Zitronensäure oder Essig. Gehen Sie dabei wie folgt vor.

1. Trennen Sie das Netzeil von der Steckdose und entfernen Sie den Stecker aus dem Luftbefeuchter.

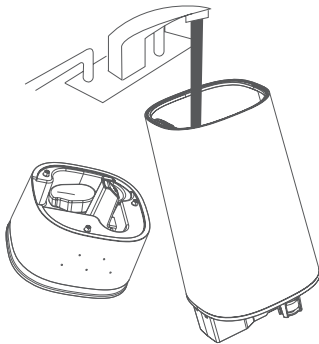
2. Entfernen Sie den Klebestreifen des Hygienefilters  
Spülen Sie Deckel und Hygienefilter mit Wasser.



3. Entfernen Sie den Wassertank von der Basis und gießen Sie verbliebenes Wasser aus Vorratstank und Basis.



4. Spülen Sie den Tank und die Basis mit Wasser auf Raumtemperatur.



### Achtung

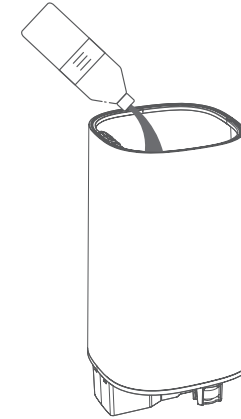
Achten Sie darauf, den Luft Ein- und Auslass sowie den Stromanschluss der Basis bei der Reinigung trocken zu halten, um innere Bauteile zu schützen. Falls Wasser eindringt, lassen Sie das Gerät ausgiebig an einem gut belüfteten Ort trocknen, bevor Sie es erneut verwenden.

## Entkalken des Geräts

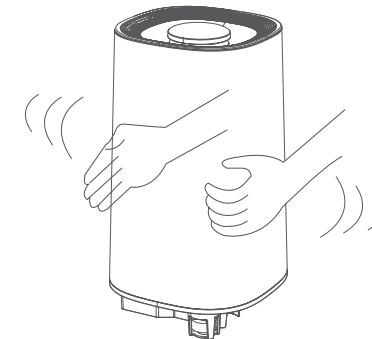
Besonders wenn nicht entmineralisiertes Leitungswasser verwendet wird, empfehlen wir ein regelmäßiges Entkalken des Geräts.

Um Spritzer und Tropfen zu vermeiden führen Sie die Entkalkung ausschließlich über der Spüle, oder Ihrer Nasszelle aus.

1. Füllen Sie den Tank mit 700ml verdünnter Zitronensäure, oder Essig.



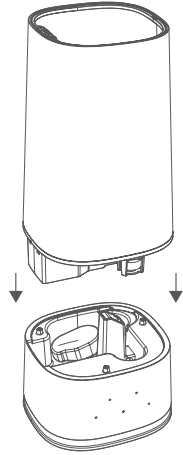
2. Setzen Sie den Deckel auf das Gerät und bewegen Sie den Tank leicht hin-und her.



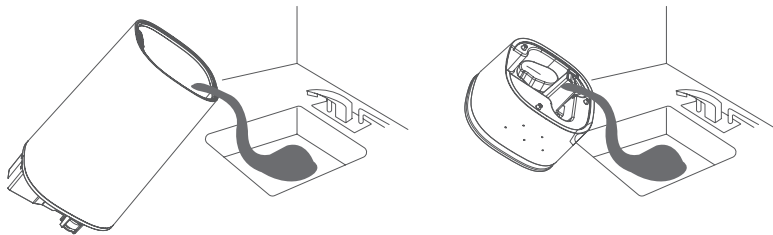
### Achtung

Betreiben Sie das Gerät nicht mit dem Essig- oder Zitronenwasser. Erzeugen Sie keinen Nebel. Dies kann zu Beschädigungen am Gerät und, beim Einatmen des Nebels, zu Reizungen der Atemwege führen.

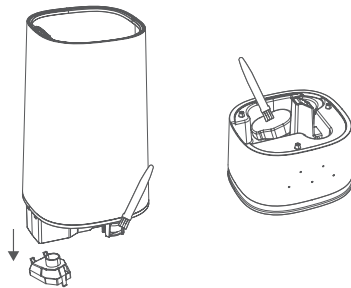
- Platzieren Sie den Tank auf der Basis und lassen Sie den Essig 15-20 Minuten einwirken.



- Entfernen Sie den Deckel vom Tank und kippen Sie die Flüssigkeit aus Tank und Basis.



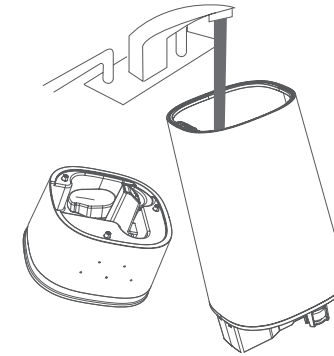
- Entfernen Sie den Stopper und heben Sie den Schwimmer an um beide Teile mit der Bürste zu putzen.



#### **Achtung**

Setzen Sie den Schwimmer und den Wasser-Stopper nach der Reinigung unbedingt wieder ein.

- Nutzen Sie ein weiches Tuch und die Bürste um alle Kalkreste zu entfernen.
- Spülen Sie alle Teile vorsichtig mit Wasser, bis Sie keinen Essiggeruch mehr wahrnehmen.



- Trocknen Sie alle Teile mit einem Geschirrtuch und lassen Sie sie vor dem erneuten Zusammensetzen komplett trocknen.

## **Lagerung des Geräts**

Um die Langlebigkeit des KLAMER Luftbefeuchters zu gewährleisten, sollten Sie bei der Aufbewahrung des Geräts folgende Schritte beachten:

- Reinigen Sie das Gerät wie unter "Reinigung und Pflege" beschrieben.
- Lassen Sie es komplett trocknen.
- Bewahren Sie das Gerät idealerweise in der Originalverpackung oder einem passenden Karton an einem trockenen, kühlen Ort auf.

## Problemlösung

In der folgenden Tabelle finden Sie eine Liste von häufig auftretenden Problemen, deren Ursachen und Lösungen, die Ihnen bei der Nutzung des Luftbefeuchters helfen können:

Problem	Ursache	Lösung
Der Luftbefeuchter geht nicht an, oder schaltet sich von selbst ab.	Der Netzstecker könnte nicht fest in der Steckdose sitzen, oder das Kabel nicht ordentlich mit dem Gerät verbunden sein.	Stellen Sie sicher, dass alle Stecker fest sitzen und drücken Sie erneut den An-Knopf.
	Das Gerät erkennt einen zu niedrigen Wasserstand.	Füllen Sie mindestens 1 Liter Wasser in den Tank.
Aus dem Gerät kommt nur sehr wenig, oder kein Nebel.	Die gewählte Nebel-Stufe ist zu niedrig.	Wählen sie eine höhere Nebel-Stufe.
	Es befindet sich zu wenig Wasser im Tank.	Füllen Sie mindestens 1 Liter Wasser in den Tank.
	Es könnte zu viel Wasser in der Basis sein.	Leeren Sie die Basis, befüllen den Wassertank erneut und platzieren Sie den Tank auf der Basis bevor Sie es erneut versuchen.
	Der Lufteinlass in der Basis könnte blockiert sein.	Entfernen Sie eventuelle Blockaden.
	Das Gerät könnte schief stehen.	Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche.
	Die Wassertemperatur ist zu niedrig.	Geben Sie ausschließlich Wasser auf Zimmertemperatur in das Gerät um eine optimale Nebelleistung zu erhalten.
Der Luftbefeuchter erzeugt einen ungewöhnlichen Geruch.	Bei neuen Geräten kann ein leichter "Plastik-Geruch" aufkommen. Dies ist produkttypisch und vollkommen unbedenklich.	Reinigen Sie den Luftbefeuchter wie unter "Reinigung und Pflege" beschrieben und lassen ihn mindestens 10 Minuten in einem gut belüfteten Raum laufen.
	Der Luftbefeuchter hat einen Defekt.	Wenden Sie sich an unser KLAMER Kunden-Support Team.

Der Luftbefeuchter erzeugt einen lauten, oder ungewöhnlichen Ton.	Die Lautstärke steigt mit der Höhe der Nebel-Stufe.	Nutzen Sie eine niedrigere Nebel-Stufe.
	Der Luftbefeuchter hat einen Defekt.	Wenden Sie sich an unser KLAMER Kunden-Support Team.
Weißer Staub erscheint um das Gerät.	Kalkablagerungen vom Wasserdampf haben sich abgesetzt.	Dies ist lediglich kosmetisch und vollkommen unbedenklich. Wir empfehlen nur destilliertes oder gereinigtes Wasser mit geringem Mineralgehalt zu nutzen.
Wasser läuft aus dem Gerät.	Das Gerät könnte bewegt worden sein.	Schütteln sie das Gerät nicht und stellen Sie es an einem sicheren Ort ohne Erschütterungen auf.
	Der Wassertank oder die Basis sind Leck.	Wenden Sie sich an unser KLAMER Kunden-Support Team.
Es bildet sich Kondensation um das Gerät und an Fenstern.	Die Luftfeuchtigkeit im Raum ist zu hoch.	Nutzen Sie eine niedrigere Dampf-Stufe, schalten Sie das Gerät ab, oder Lüften Sie das Zimmer.
	Der Raum ist zu kalt.	Heizen Sie den Raum, oder schalten Sie das Gerät aus. Nutzen Sie den Luftbefeuchter nicht in zu kalten Räumen um Schimmelbildung zu vermeiden.
Die LED der höchsten Dampf-Stufe blinkt.	Der Wassertank ist entweder leer, oder wurde nicht korrekt auf die Basis aufgesetzt.	Stellen Sie sicher, dass der Tank korrekt und lückenlos auf der Basis aufsitzt, oder füllen Sie mindestens 1 Liter Wasser in den Tank.

### Hinweis

Bitte wenden Sie sich bei Fragen oder Unklarheiten an das KLAMER Kunden-Support Team unter [hello@klamer-home.com](mailto:hello@klamer-home.com). Wir helfen Ihnen gerne!



## Garantie

Der Hersteller gewährt eine Garantie gemäß der Gesetzgebung des Wohnsitzlandes des Kunden mit einer Mindestdauer von 12 Monaten, beginnend mit dem Datum, an dem das Gerät an den Endverbraucher verkauft wird.

Die Garantie erstreckt sich nur auf Material- oder Verarbeitungsfehler, was in Fällen von Material- oder Verarbeitungsfehlern nicht gilt:

- Normale Abnutzung und Verschleiß
- Unsachgemäßer Gebrauch, z.B. Überlastung des Gerätes, Verwendung von nicht zugelassenem Zubehör
- Gewaltanwendung, Schäden durch äußere Einflüsse
- Schäden durch Nichtbeachtung des Benutzerhandbuchs, z.B. Anschluss an ein ungeeignetes Stromnetz oder Nichtbeachtung der Reinigungshinweise
- Teilweise oder vollständig demontierte Geräte

## Konformität

Dieses Produkt ist mit den geltenden CE-Richtlinien konform. Die vollständige Konformitätserklärung kann über das Kontaktformular auf unserer Webseite oder den KLAMER Kundendienst via den in diesem Handbuch genannten E-Mail Adressen angefordert werden.

## Hinweise zur Entsorgung

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten bzw. deren Verpackung oder Begleitdokumenten angebrachte Symbol der „durchgestrichenen Abfalltonne“ bedeutet, dass Sie gesetzlich verpflichtet sind, diese Geräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Entsorgung über den Hausmüll, wie bspw. die Restmülltonne oder die Gelbe Tonne, ist untersagt. Vermeiden Sie Fehlwürfe durch die korrekte Entsorgung in speziellen Sammel- und Rückgabestellen.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen werden und getrennt als Batterie bzw. Lampe entsorgt werden.

Für eine ordnungsgemäße Entsorgung können die Altgeräte für die Behandlung, Rohstoffrückgewinnung und Recycling zu den eingerichteten kommunalen Sammelstellen bzw. Wertstoffsammelhöfen kostenlos abgegeben werden. Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt, die sich aus einer unsachgemäßen Handhabung der Geräte am Ende ihrer Lebensdauer ergeben könnten. Genauere Informationen zur nächstgelegenen Sammelstelle bzw. Recyclinghof erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung oder auch auf der Website: <https://e-schrott-entsorgen.org>.

Ebenfalls können die Altgeräte bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgegeben werden. Auskünfte zur nächsten Abfallsammelstelle erhalten Sie beim Hersteller oder Händler.

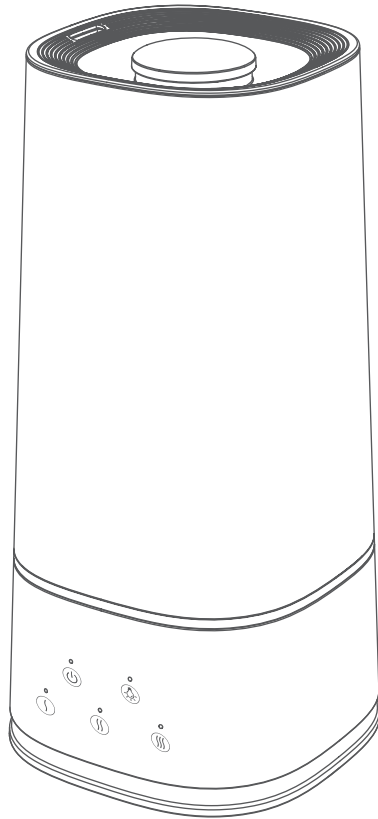


# Humidifier 26

## INSTRUCTION MANUAL

Read these instructions carefully before using the device and keep it safe for future reference.

**KLAMER**  
Humidifier 26



## Technical data

Model	KLAMER Humidifier 26
Mains voltage	100-240 V / 50-60 Hz
Power	26 Watt
Article number	91353

## About this device

Thank you for purchasing the KLAMER humidifier. For your own safety, please read this manual carefully BEFORE operating the humidifier. This device is ideal for optimizing the indoor climate in your home or office.

- With the manually adjustable levels (low, medium, high) you can regulate the mist output according to your needs and thus ensure optimal humidity.
- An integrated night light provides a pleasant atmosphere and facilitates operation in dark rooms.
- The 4L water tank allows for long-lasting operation without frequent refilling, making the humidifier particularly suitable for continuous use.

## Important safety precautions

### Caution

When using the electrical appliance, the following basic safety precautions should be observed:

1. This appliance is not intended for use by persons (including children under 8 years of age) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision.
2. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
3. Check that the voltage indicated on the device corresponds to the local mains voltage before connecting the humidifier.
4. Do not operate the unit if the cord or plug is damaged, or if the humidifier has malfunctioned or been damaged in any way.
5. Close supervision is required when the humidifier is used by or near children.
6. Do not fill the water tank beyond the maximum fill line.



Find help and advice at  
[humidifier.klamer-home.com](http://humidifier.klamer-home.com)  
or scan the QR code

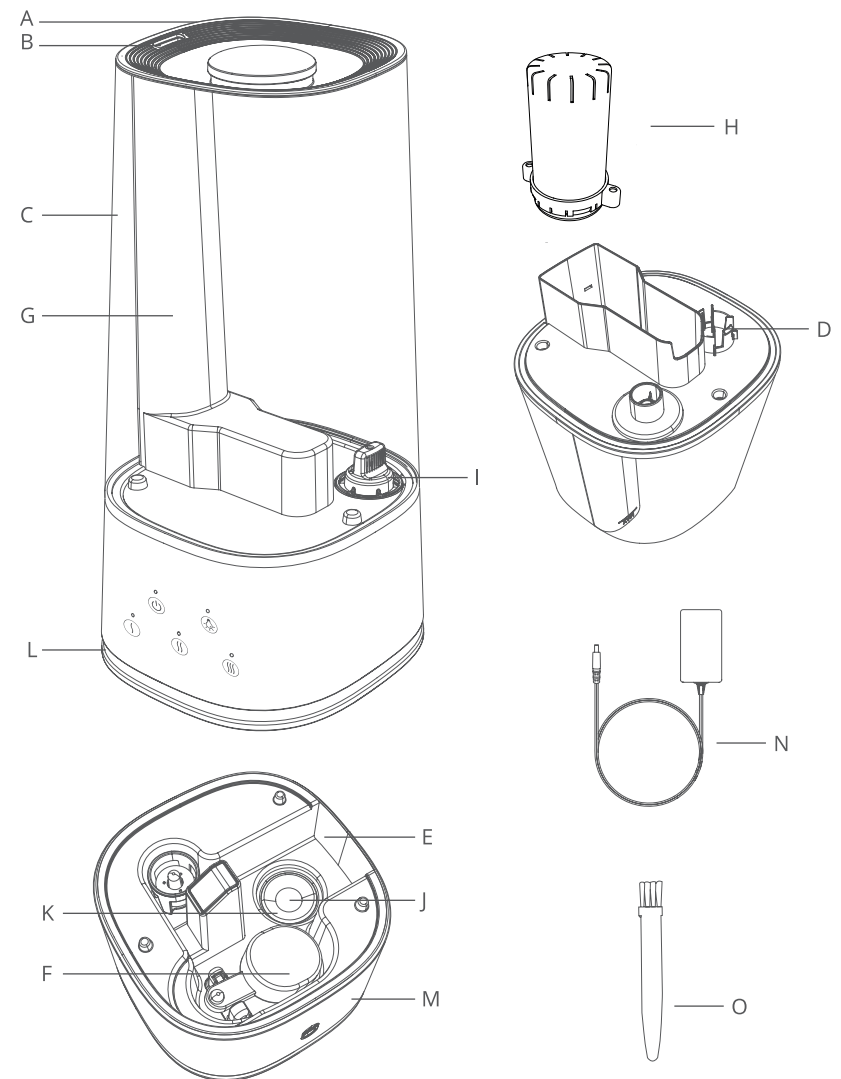
# KLAMER

7. Use only clean water. The use of essential oils or other additives may damage the device.
8. Do not place it near heat sources.
9. Do not let the cord hang over the edge of a table or countertop.
10. Make sure the humidifier is placed on a stable, level surface.
11. The device is suitable for indoor use only.
12. Switch off and unplug the humidifier before refilling water or cleaning the device.
13. Never immerse the device in water or other liquids.
14. Use only spare parts and accessories recommended or sold by the manufacturer.
15. Make sure the humidifier is out of reach of pets.
16. Do not place the humidifier directly next to walls or large pieces of furniture. There should be a distance of at least 30 cm from the nearest wall or other object to ensure adequate air circulation.
17. Do not place the humidifier near electronic devices as the moisture may damage them.
18. Avoid placing the humidifier under shelves or in enclosed or poorly ventilated areas. This could hinder the distribution of the water vapor in the room.
19. Make sure the humidifier is not placed on carpets or other surfaces that could be damaged by excess moisture.
20. Do not use the humidifier near curtains or other fabrics that could absorb water vapor and promote mold growth.
21. To prevent condensation on windows and other surfaces, it may be helpful to ventilate the room regularly when the humidifier is in use.
22. Periodically check the area around the humidifier to make sure there is no water buildup, and wipe off excess water as needed. When not in use, the humidifier should be disconnected from the power source and stored in a safe place.
23. When not in use, the humidifier should be disconnected from the power source and stored in a safe place.

#### Note

Please contact the KLAMER customer support team at [hello@klamer-home.com](mailto:hello@klamer-home.com) with any questions or uncertainties. We are happy to help you!

## Product diagram








## Description

- A. Cover
- B. Fog outlet
- C. Water tank
- D. Safety float
- E. Base water chamber
- F. Float water level
- G. Fog tube
- H. Hygiene filter
- I. Water outlet reservoir tank
- J. Atomizer
- K. Sealing ring
- L. Air outlet
- M. Base
- N. Power supply
- O. Cleaning brush

## Pushbutton functions

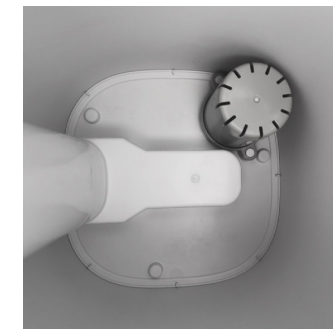
The air freshener is operated with the buttons on the front. The small white LED above the button indicates when the selected function is activated.

Button	Icon	Function
On/Off button		LED white: On LED red: No water, or water tank not inserted
Steam level button		LED white: fog level low
		LED white: fog level medium
		LED white: fog level high
	LED Fog level high flashes: No water	
Night light button		On/Off and color selection

## Getting started - Hygiene filter

The humidifier has an antibacterial filter with silver ion ceramic beads which guarantees safe use of the humidifier.

1. Before using the humidifier for the first time, clean it as described in the "Cleaning & care" section.
2. Place the water filter (fig. left) on the recess in the water tank (fig. right) and press it down until it is firmly in place.



## The hygiene filter

After cleaning the water tank or before filling water, make sure that the antibacterial filter box is installed in the water outlet of the water tank. One filter box is enough for 720L of water. With a continuous daily use of 4L of water for 180 days, we recommend replacing the filter box every 6 months. The real life of the filter can be much longer, depending on the usage.

Replacement filters can be purchased separately from us in the online store [klamer-home.com](http://klamer-home.com).

You insert them directly from the top into water tank. You can find a detailed video of the installation via the link below, or even easier by scanning the QR code:

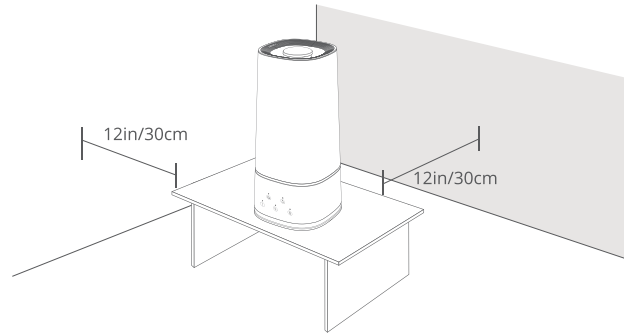
[humidifer.klamer-home.com](http://humidifer.klamer-home.com)



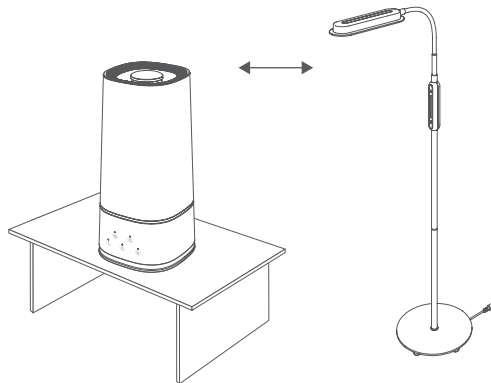
## First start - Placement

Please note the following instructions for correct commissioning:

1. Place the KLAMER humidifier on a solid, level and water-resistant surface with at least 30cm distance to walls.



2. The steam outlet should be directed away from walls, furniture, textiles and other equipment.



### Caution

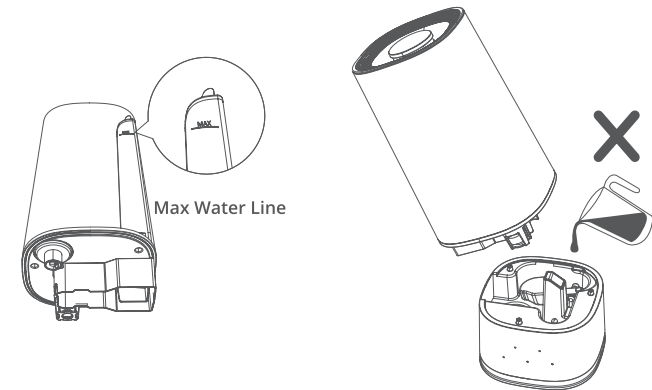
Ensure that the steam outlet at the top is not blocked or covered during operation to prevent damage to the unit.

## First start - Filling with water

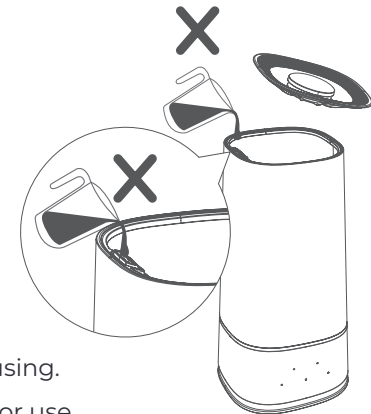
Please observe the following instructions when filling the humidifier with water:

- Only fill the storage water tank and only when it is firmly seated on the base.
- The water should be at room temperature, do not fill with warm or hot water.
- We recommend using purified or distilled water to avoid calcification of the device.

1. Place the water tank on the base and remove the lid. Fill the water into the tank from the top up to the "MAX" mark. Do not fill water directly into the lower base unit.



2. Do not add water or essential oils to the steam tube.

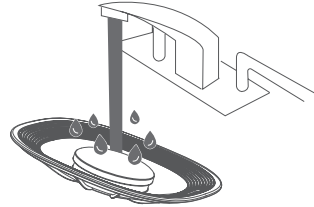


3. Replace the cover on the housing.
4. The humidifier is now ready for use.

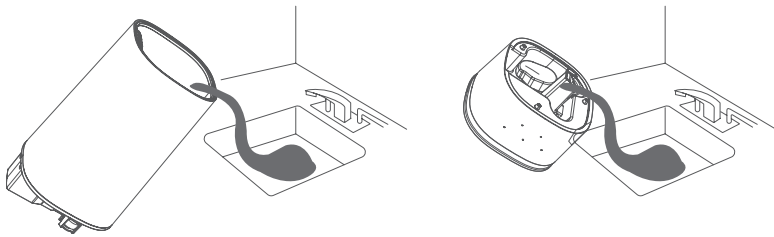
## Cleaning and care

The humidifier should be cleaned every week if it is used continuously and before each storage. Do not use any cleaning agents, but only citric acid or vinegar. Proceed as follows.

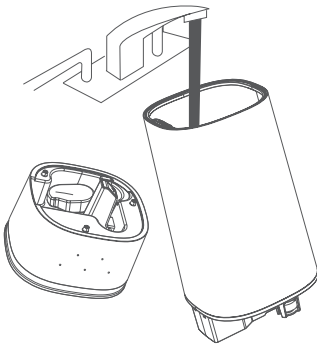
1. Disconnect the power cord from the wall outlet and remove the plug from the humidifier.
2. Remove the lid and rinse it.



3. Remove the water tank from the base and pour any remaining water from the reservoir tank and base.



4. Rinse the tank and base with water at room temperature.



### Note

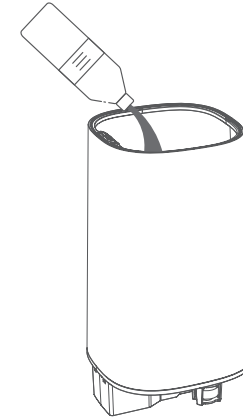
Make sure to keep the air inlet and outlet dry when cleaning. Water ingress could damage internal components. In the event that water does enter, allow the unit to dry completely in a well ventilated area before returning it to service.

## Descaling the device

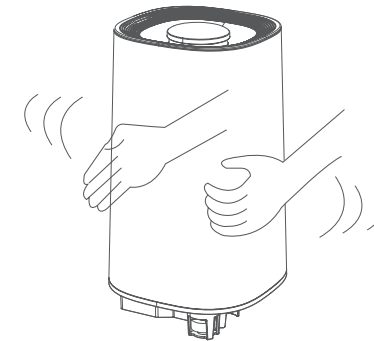
Especially if non-demineralized tap water is used, we recommend regular descaling of the device.

To avoid splashing and dripping, perform decalcification exclusively above the sink or in the bathroom.

1. Fill the tank with 700ml of diluted citric acid, or vinegar.



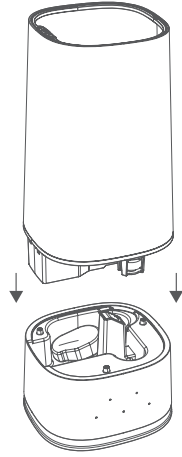
2. Place the lid on the device and gently move the tank back and forth.



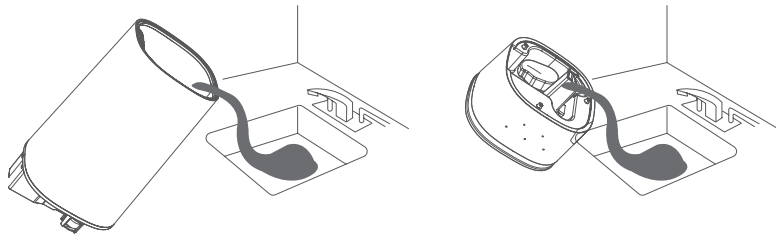
### Caution

Do not operate the device with the vinegar or lemon water. Do not create a mist. This may cause damage to the device and, if the mist is inhaled, irritation of the respiratory tract.

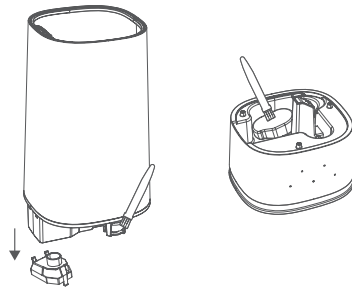
3. Place the tank on the base and leave the vinegar for 15-20 minutes.



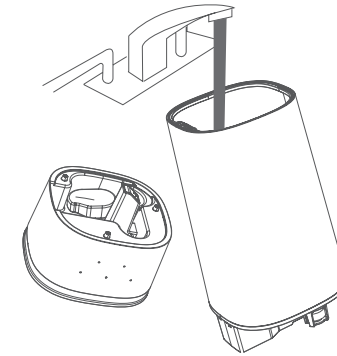
4. Remove the tank and the lid and dump out the liquid.



5. Remove the stopper and lift the float to clean both with the brush.



6. Use a soft cloth and the brush to remove all lime residues.
7. Rinse all parts carefully with water until you no longer notice the smell of vinegar.



8. Dry all parts with a dish towel and allow to dry completely before reassembling.

## Storage of the device

To ensure the longevity of the KLAMER humidifier, follow these steps when storing the unit:

1. Clean the device as described under “Cleaning and care”.
2. Allow it to dry completely.
3. Ideally, store the device in the original packaging or a suitable box in a dry, cool place.

### Caution

Be sure to place the float and water stopper back after cleaning.

## Problem solving

In the following table you will find a list of common problems, their causes and solutions that can help you use the humidifier:

Problem	Cause	Solution
The humidifier does not turn on, or turns off by itself.	The power plug may not be firmly inserted into the outlet or connected to the device.	Make sure that all plugs are firmly seated and press the On button again.
	The device detects a water level that is too low.	Fill the tank with at least 1 liter of water.
Very little or no steam comes out of the device.	The selected steam level is too envious.	Select a higher steam level.
	There is too little water in the tank.	Fill the tank with at least 1 liter of water.
	There may be too much water in the base.	Empty the base, refill the water tank and place the tank on the base before trying again.
	The air intake in the base could be blocked.	Remove any blockages.
	The device could be tilted.	Place the device on a flat surface.
	The water temperature is too low.	Only add room temperature water to the unit for optimal steam performance.
The humidifier produces an unusual odor.	A slight "plastic smell" may appear on new devices. This is typical for the product and completely harmless.	Clean the humidifier as described under "Cleaning and care" and let it run for at least 10 minutes in a well-ventilated room.
	The humidifier is defective.	Contact our KLAMER customer support team.
The humidifier produces a loud, or unusual sound	The volume increases with the level of the steam stage.	Use a lower steam level.
	The humidifier is defective.	Contact our KLAMER customer support team.
White dust appears around the device.	Lime deposits from the water steam have settled.	This is only cosmetic and completely harmless. We recommend using only deionized or purified water with low mineral content.

Water is running out of the device.	The device may have been moved.	Do not shake the device and place it in a safe place without shocks.
	The water tank or the base are leaking.	Contact KLAMER customer support.
Condensation forms around the unit and on windows.	The humidity in the room is too high.	Use a lower steam level, turn off the unit, or ventilate the room.
	The room is too cold.	Heat the room or switch off the device. Do not use the humidifier in rooms that are too cold to avoid mold growth.
The LED of the highest steam level flashes.	The water tank is either empty or has not been placed correctly on the base.	Make sure that the tank is seated correctly and without gaps on the base, or fill at least 1 liter of water into the tank.

### Note

Please contact the KLAMER customer support team at [hello@klamer-home.com](mailto:hello@klamer-home.com) with any questions or uncertainties. We are happy to help you!



## Warranty

The manufacturer provides a warranty in accordance with the legislation of the customer's country of residence for a minimum period of 12 months, starting from the date on which the device is sold to the end user.

The warranty covers only defects in materials or workmanship, which does not apply in cases of defects in materials or workmanship:

- Normal wear and tear
- Improper use, e.g. overloading of the device, use of non-approved accessories
- Use of force, damage due to external influences
- Damage due to non-observance of the user manual, e.g. connection to an unsuitable power supply or non-observance of the cleaning instructions
- Partially or completely dismantled devices

## Declaration of Conformity

This product complies with the applicable CE directives. The full declaration of conformity can be requested via the contact form on our website or the KLAMER customer service through the email addresses mentioned in this manual.

## Notes on disposal

If the image below (crossed-out wheeled garbage can) is on the product, European Directive 2002/96/EC applies. These products must not be disposed of with normal household waste. Inform yourself about the local regulations for separate collection of electrical and electronic equipment. Follow the local regulations and do not dispose of old devices with household waste. Disposing of old equipment in accordance with the regulations will protect the environment and the health of your fellow human beings from possible negative consequences. Material recycling helps to reduce the consumption of raw materials.

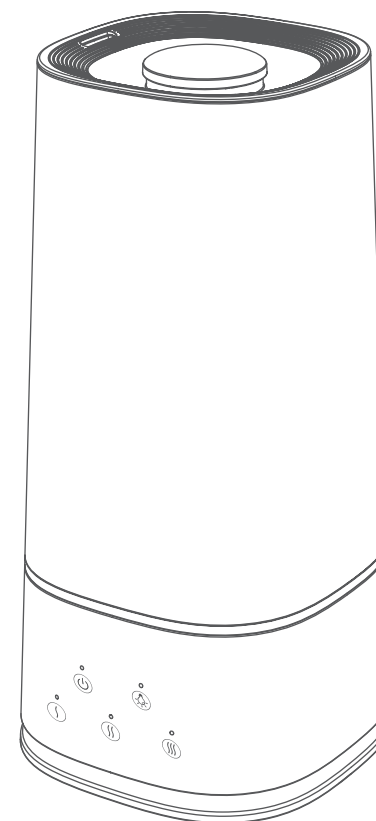


# Humidificateur 26

## MODE D'EMPLOI

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez-les.

### KLAMER Humidificateur 26



Vous trouverez de l'aide et des conseils sur  
[humidifier.klamer-home.com](https://humidifier.klamer-home.com)  
ou scannez le code QR

# KLAMER

## Spécifications

Modèle	KLAMER Humidificateur 26
Tension nominale	100-240 V / 50-60 Hz
Puissance nominale	26 Watt
Article No.	91353

## Caractéristiques

Nous vous remercions d'avoir acheté l'humidificateur d'air KLAMER. Pour votre propre sécurité, veuillez lire attentivement ce manuel AVANT de mettre l'humidificateur en service. Cet appareil est idéal pour optimiser le climat intérieur de votre maison ou de votre bureau.

- Les niveaux réglables manuellement (bas, moyen, haut) vous permettent de régler la diffusion de la brume selon vos besoins et d'assurer ainsi une humidité optimale de l'air.
- Une veilleuse intégrée crée une atmosphère agréable et facilite l'utilisation dans les pièces sombres.
- Le réservoir d'eau de 4L permet un fonctionnement de longue durée sans remplissage fréquent, ce qui rend l'humidificateur particulièrement adapté à une utilisation continue.

## Précautions de sécurité

### Attention

Lors de l'utilisation de l'appareil électrique, les mesures de sécurité de base suivantes doivent être respectées :

1. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants de moins de 8 ans) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées.
2. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
3. Avant de brancher l'humidificateur, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau local.
4. Ne mettez pas l'appareil en service si le câble ou la fiche sont endommagés ou si l'humidificateur présente un dysfonctionnement ou

a été endommagé d'une quelconque manière.

5. Si l'humidificateur est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants, une surveillance étroite est nécessaire.
6. Ne remplissez pas le réservoir d'eau au-delà de la ligne de remplissage maximale.
7. Utilisez uniquement de l'eau propre. L'utilisation d'huiles essentielles ou d'autres additifs peut endommager l'appareil.
8. Ne le placez pas à proximité d'une source de chaleur.
9. Ne laissez pas le cordon pendre sur le bord d'une table ou d'un plan de travail.
10. Assurez-vous que l'humidificateur est placé sur une surface stable et plane.
11. L'appareil n'est conçu que pour une utilisation dans des locaux fermés.
12. Éteignez l'humidificateur et débranchez-le avant d'ajouter de l'eau ou de nettoyer l'appareil.
13. N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
14. Utilisez uniquement les pièces de rechange et les accessoires recommandés ou vendus par le fabricant.
15. Assurez-vous que l'humidificateur est hors de portée des animaux domestiques.
16. Ne placez pas l'humidificateur directement à côté des murs ou de grands meubles. Il doit y avoir une distance d'au moins 30 cm entre l'humidificateur et le mur le plus proche ou tout autre objet afin de garantir une circulation d'air suffisante.
17. Ne placez pas l'humidificateur à proximité d'appareils électroniques, car l'humidité pourrait les endommager.
18. Évitez de placer l'humidificateur sous des étagères ou dans des zones fermées ou mal ventilées. Cela pourrait entraver la diffusion de la vapeur d'eau dans la pièce.
19. Assurez-vous que l'humidificateur n'est pas placé sur des tapis ou d'autres surfaces qui pourraient être endommagées par un excès d'humidité.
20. N'utilisez pas l'humidificateur à proximité de rideaux ou d'autres tissus qui pourraient absorber la vapeur d'eau et favoriser la formation de moisissures.
21. Pour éviter la condensation sur les fenêtres et autres surfaces, il peut être utile d'aérer régulièrement la pièce lorsque l'humidificateur est en marche.

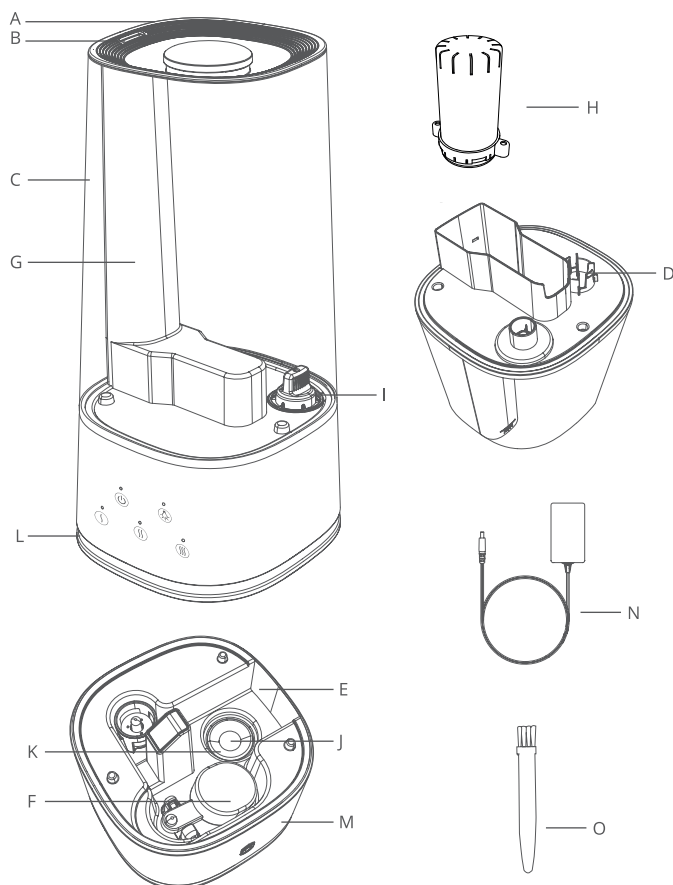
22. Vérifiez régulièrement les alentours de l'humidificateur pour vous assurer qu'il n'y a pas d'accumulation d'eau et essayez l'excès d'eau si nécessaire. Lorsqu'il n'est pas utilisé, l'humidificateur doit être débranché de la source d'alimentation et rangé dans un endroit sûr.

23. Lorsqu'il n'est pas utilisé, l'humidificateur doit être débranché de la source d'alimentation et rangé dans un endroit sûr.

### Remarque

Si vous avez des questions ou des doutes, veuillez vous adresser à l'équipe d'assistance clientèle de KLAMER à l'adresse [hello@klamer-home.com](mailto:hello@klamer-home.com). Nous nous ferons un plaisir de vous aider !

## Produit



## Légende

- A. Couvercle
- B. Sortie de brouillard
- C. Réservoir d'eau
- D. Flotteur de sécurité
- E. Chambre à eau de base
- F. Flotteur niveau d'eau
- G. Tube à brouillard
- H. Filtre hygiénique
- I. Filtre hygiénique
- J. Sortie d'eau
- K. Réservoir de stockage
- L. Pulvérisateur
- M. Joint d'étanchéité
- N. Sortie d'air
- O. Base
- P. Bloc d'alimentation
- Q. Brosse de nettoyage

## Fonctions des boutons de commande

L'humidificateur d'air se commande à l'aide des boutons situés sur le devant. La petite LED blanche au-dessus du bouton indique lorsque la fonction choisie est activée.

Désignation	Symbole	Description
Bouton marche/arrêt		LED blanche : allumée LED rouge : pas d'eau, ou réservoir d'eau non inséré
Bouton de niveau de vapeur		LED blanche : niveau de brouillard bas
		LED blanche : niveau de brouillard moyen
		LED blanche : niveau de brouillard élevé
	La LED Niveau de brouillard élevé clignote : Pas d'eau	
Bouton veilleuse		marche/arrêt et choix de la couleur

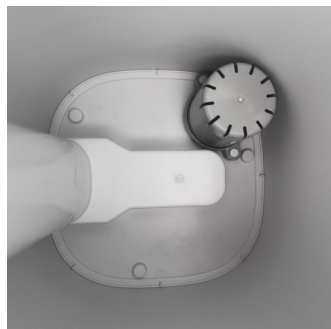
### Remarque

Si le réservoir d'eau est retiré ou vide, l'humidificateur arrête de produire de la brume. L'indicateur du bouton de brumisation clignote en blanc pendant 3 minutes. Si le réservoir est rempli à nouveau dans ces 3 minutes, l'humidificateur recommence à fonctionner; sinon, il s'éteint automatiquement.

## Mise en service - Le filtre hygiénique

L'humidificateur est équipé d'un filtre antibactérien avec des billes de céramique aux ions d'argent qui garantissent une utilisation sûre de l'humidificateur.

1. Avant d'utiliser l'humidificateur pour la première fois, nettoyez-le comme indiqué dans la section "Nettoyage et entretien".
2. Placez le filtre à eau (fig. gauche) dans le logement du réservoir d'eau (fig. droite) et appuyez dessus jusqu'à ce qu'il soit bien en place.



## Le filtre hygiénique

Une filtre hygiénique suffit pour 720L d'eau. Pour une utilisation quotidienne permanente de 4L d'eau pendant 180 jours, nous recommandons de remplacer la boîte de filtration tous les 6 mois. La durée de vie réelle du filtre peut être nettement plus longue, selon l'utilisation.

Vous pouvez acheter des filtres de remplacement séparément chez nous.

Vous les insérez directement par le haut dans le réservoir d'eau. Une vidéo détaillée de l'installation est disponible en cliquant sur ce lien, ou encore plus facilement en scannant le code QR :

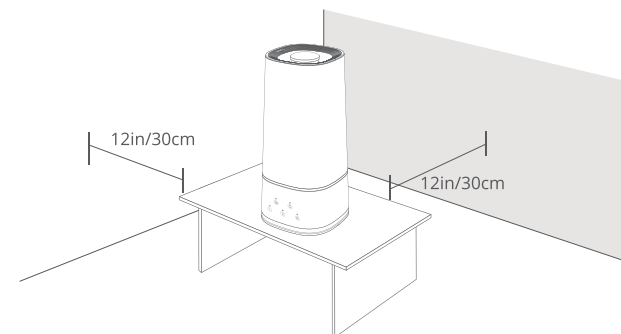
[humidifer.klamer-home.com](http://humidifer.klamer-home.com)



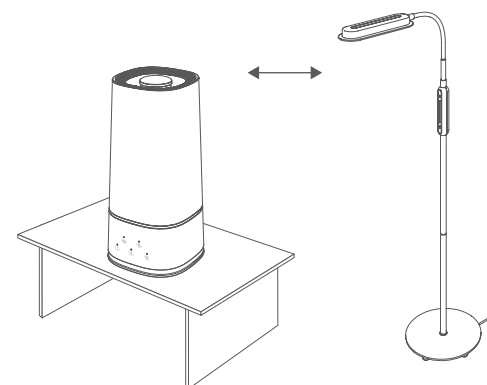
## Mise en service - Placement

Veillez respecter les consignes suivantes pour une mise en service correcte :

1. Placer l'humidificateur KLAMER sur une surface solide, plane et résistante à l'eau, à une distance d'au moins 30 cm des murs.



2. La sortie de vapeur doit être dirigée à l'écart des murs, des meubles, des textiles et des autres appareils.

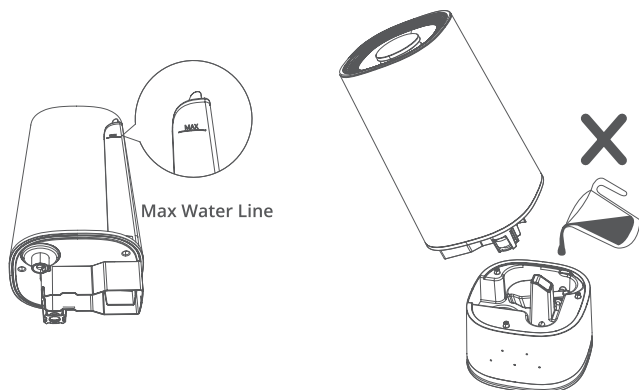


### Attention

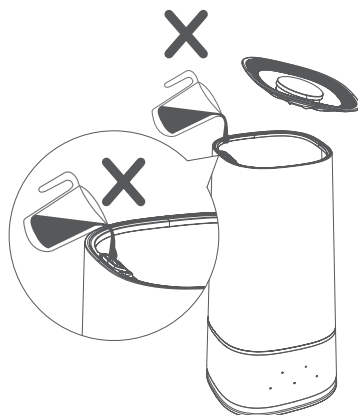
Assurez-vous que la sortie de vapeur en haut n'est pas bloquée ou recouverte pendant le fonctionnement afin d'éviter d'endommager l'appareil.

## Mise en service - Remplir d'eau

1. Veuillez respecter les consignes suivantes lorsque vous remplissez l'humidificateur d'air avec de l'eau :
  - Remplissez uniquement le réservoir d'eau de réserve et uniquement s'il est bien fixé sur la base.
  - L'eau doit être à température ambiante, il ne faut pas verser d'eau chaude ou brûlante.
  - Nous recommandons d'utiliser de l'eau purifiée ou distillée pour éviter l'entartrage de l'appareil.
2. Placez le réservoir d'eau sur la base et retirez le couvercle. Remplissez le réservoir d'eau par le haut jusqu'au repère "MAX". Ne versez pas d'eau directement dans l'unité de base inférieure.



3. Ne pas ajouter d'eau ou d'huiles essentielles dans le tube à vapeur.

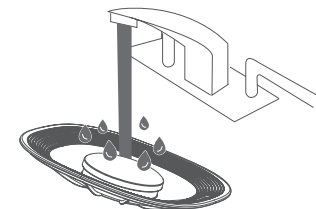


4. Remettez le couvercle sur le boîtier.
5. L'humidificateur est maintenant prêt à l'emploi.

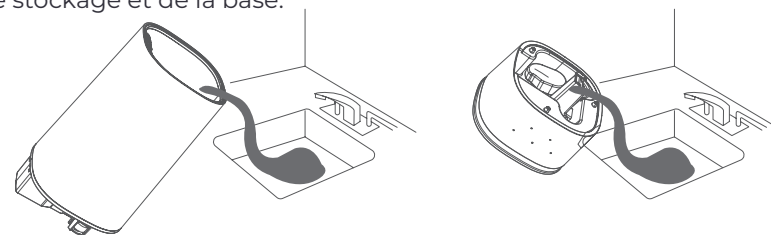
## Nettoyage et entretien

En cas d'utilisation permanente, l'humidificateur d'air doit être nettoyé toutes les semaines et avant chaque rangement. N'utilisez pas de produits de nettoyage, mais uniquement de l'acide citrique ou du vinaigre. Procédez comme suit.

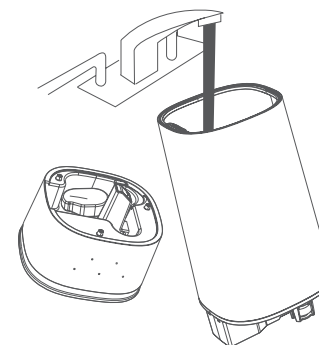
1. Débranchez le câble d'alimentation de la prise de courant et retirez la fiche de l'humidificateur.
2. Retirez le couvercle et rincez-le.



3. Retirez le réservoir d'eau de la base et versez l'eau restante du réservoir de stockage et de la base.



4. Rincez le réservoir et la base avec de l'eau à température ambiante.



### Remarque

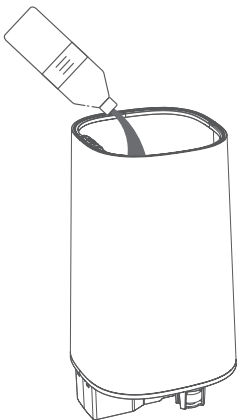
Veillez à ce que l'entrée et la sortie d'air restent sèches lors du nettoyage. Une infiltration d'eau pourrait endommager les composants internes. En cas d'infiltration d'eau, laissez l'appareil sécher complètement dans un endroit bien aéré avant de le remettre en service.

## Détartrage de l'appareil

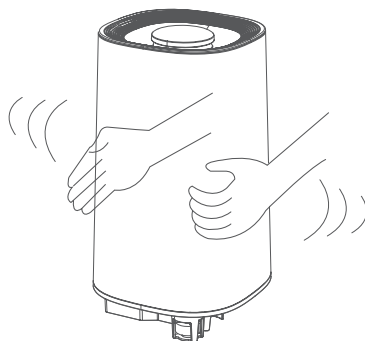
Nous recommandons de détartrer régulièrement l'appareil, surtout si vous utilisez de l'eau du robinet non déminéralisée.

Pour éviter les éclaboussures et les gouttes, effectuez le détartrage exclusivement au-dessus de l'évier ou de votre salle d'eau.

1. Remplissez le réservoir avec 700 ml d'acide citrique dilué, ou de vinaigre.



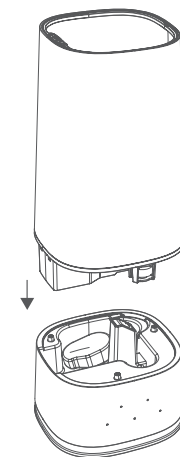
2. Placez le couvercle sur l'appareil et déplacez légèrement le réservoir d'un côté à l'autre.



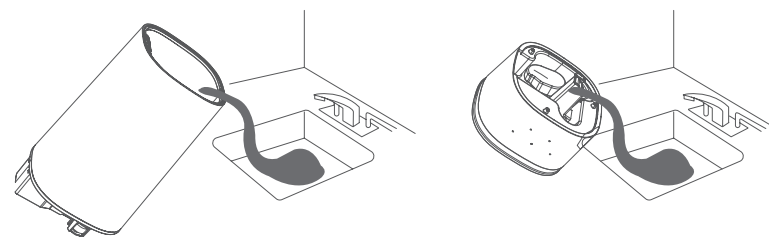
### Attention

Ne faites pas fonctionner l'appareil avec l'eau vinaigrée ou citronnée. Ne créez pas de brouillard. Cela pourrait endommager l'appareil et, en cas d'inhalation du brouillard, irriter les voies respiratoires.

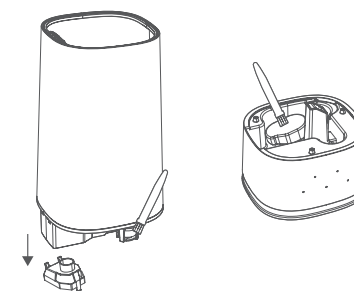
3. Placez le réservoir sur la base et laissez le vinaigre agir pendant 15 à 20 minutes.



4. Retirez le réservoir et le couvercle et videz le liquide.



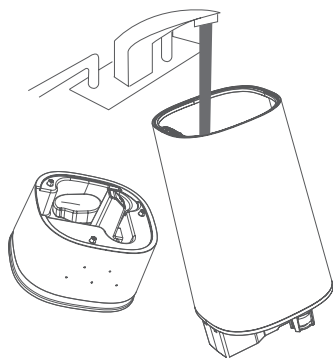
5. Retirez le bouchon et soulevez le flotteur pour nettoyer les deux avec la brosse.



### Attention

Remettez impérativement le flotteur et l'arrêt d'eau en place après le nettoyage.

- Utilisez un chiffon doux et la brosse pour éliminer tous les résidus de calcaire.
- Rincez délicatement toutes les pièces à l'eau jusqu'à ce que vous ne sentiez plus aucune odeur de vinaigre.



- Séchez toutes les pièces avec un torchon et laissez-les sécher complètement avant de les réassembler.

## Stockage de l'appareil

Pour garantir la longévité de l'humidificateur KLAMER, il convient de respecter les étapes suivantes lors du rangement de l'appareil :

- Nettoyez l'appareil comme décrit sous "Nettoyage et entretien".
- Laissez-le sécher complètement.
- Dans l'idéal, conservez l'appareil dans son emballage d'origine ou dans un carton adapté, dans un endroit sec et frais.

## Résolution des problèmes

Vous trouverez dans le tableau ci-dessous une liste des problèmes courants, de leurs causes et de leurs solutions, qui peuvent vous aider à utiliser l'humidificateur :

Probleme	Cause	Solution
L'humidificateur ne s'allume pas ou s'éteint tout seul.	La fiche d'alimentation peut ne pas être bien insérée dans la prise de courant ou être connectée à l'appareil.	Assure-toi que toutes les fiches sont bien fixées et appuie à nouveau sur le bouton marche.
	L'appareil détecte un niveau d'eau trop bas.	Remplissez le réservoir d'au moins 1 litre d'eau.
Il y a très peu de brouillard qui sort de l'appareil, voire pas du tout.	Le niveau de brouillard choisi est trop envieux.	Choisissez un niveau de brouillard plus élevé.
	Il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir.	Remplissez le réservoir d'au moins 1 litre d'eau.
	Il y a peut-être trop d'eau dans la base.	Videz la base, remplissez à nouveau le réservoir d'eau et placez le réservoir sur la base avant de réessayer.
	L'entrée d'air de la base est peut-être bloquée.	Enlever les éventuels blocages.
	L'appareil pourrait être de travers.	Placez l'appareil sur une surface plane.
L'humidificateur d'air produit une odeur inhabituelle.	La température de l'eau est trop basse.	Ne versez que de l'eau à température ambiante dans l'appareil pour obtenir un débit de vapeur optimal.
	Une légère "odeur de plastique" peut se dégager des nouveaux appareils. Il s'agit d'un phénomène typique du produit et totalement inoffensif.	Nettoyez l'humidificateur comme décrit dans la section "Nettoyage et entretien" et laissez-le fonctionner pendant au moins 10 minutes dans une pièce bien aérée.
	L'humidificateur est défectueux.	Adressez-vous à notre équipe d'assistance clientèle KLAMER.

L'humidificateur produit un son fort ou inhabituel.	Le volume augmente avec le niveau de vapeur.	Utilisez un niveau de vapeur plus bas.
	L'humidificateur est défectueux.	Adressez-vous à notre équipe d'assistance clientèle KLAMER.
De la poussière blanche apparaît autour de l'appareil.	Des dépôts de calcaire provenant de la vapeur d'eau se sont déposés.	C'est uniquement cosmétique et totalement inoffensif. Nous recommandons de n'utiliser que de l'eau déminéralisée ou purifiée à faible teneur en minéraux.
De l'eau s'écoule de l'appareil.	L'appareil a peut-être été déplacé.	Ne secouez pas l'appareil et placez-le dans un endroit sûr, à l'abri des secousses.
	Le réservoir d'eau ou la base fuit.	Contactez le support client KLAMER.
De la condensation se forme autour de l'appareil et sur les fenêtres.	L'humidité de la pièce est trop élevée.	Utilisez un niveau de vapeur inférieur, éteignez l'appareil ou aérez la pièce.
	La pièce est trop froide.	Chauffez la pièce ou éteignez l'appareil. N'utilisez pas l'humidificateur dans des pièces trop froides afin d'éviter la formation de moisissures.
La LED du niveau de brouillard le plus élevé clignote.	Le réservoir d'eau est soit vide, soit n'a pas été correctement placé sur la base.	Assurez-vous que le réservoir repose correctement et sans espace sur la base, ou remplissez le réservoir d'au moins 1 litre d'eau.

### Remarque

Si vous avez des questions ou des doutes, veuillez vous adresser à l'équipe d'assistance clientèle de KLAMER à l'adresse [hello@klamer-home.com](mailto:hello@klamer-home.com). Nous nous ferons un plaisir de vous aider !

## Garantie

- Le fabricant accorde une garantie conforme à la législation du pays de résidence du client, d'une durée minimale de 12 mois à compter de la date à laquelle l'appareil est vendu à l'utilisateur final.
- La garantie ne couvre que les défauts de matériel ou de fabrication, ce qui ne s'applique pas en cas de défaut de matériel ou de fabrication :
- Usure et détérioration normales
- utilisation non conforme, par exemple surcharge de l'appareil, utilisation d'accessoires non autorisés
- utilisation de la force, dommages dus à des influences extérieures
- Dommages dus au non-respect du manuel d'utilisation, par ex. branchement sur un réseau électrique inapproprié ou non-respect des consignes de nettoyage
- Appareils partiellement ou entièrement démontés

## Déclaration de conformité

Ce produit est conforme aux directives CE applicables. La déclaration de conformité complète peut être demandée via le formulaire de contact sur notre site Web ou auprès du service clientèle de KLAMER via les adresses e-mail mentionnées dans ce manuel.

## Notes sur la cession

Si l'image ci-dessous (poubelle à roulettes barrée) figure sur le produit, la directive européenne 2002/96/CE s'applique. Ces produits ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Informez-vous sur les réglementations locales en matière de collecte sélective des équipements électriques et électroniques. Respectez les réglementations locales et ne jetez pas les anciens appareils avec les ordures ménagères. En éliminant les anciens appareils conformément aux réglementations, vous protégez l'environnement et la santé de vos concitoyens contre d'éventuelles conséquences négatives. Le recyclage des matériaux permet de réduire la consommation de matières premières.

